



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

8 تموز/يوليه 2020

السيد سانغ هيوك يون المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 1 تموز/يوليه 2020، التي طلبتم فيها إلى اللجنة إدخال تعديل على قائمة البنود المعتمدة، وتعديل الموعد النهائي للإعفاء الممنوح لجماعة إغنيس في 4 أيلول/سبتمبر 2019 وتمديده حتى 24 آب/أغسطس 2020، عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017) ووفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، لیتسنی لها القيام بأنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، ولا سيما لشحن معدات طبية ومعدات تأهيل بالغة الأهمية بهدف إنجاز مركز تأهيل للأطفال ذوي الإعاقات في النمو في بيونغ يانغ، وهو مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري، وذلك بسبب التحديات المتعلقة بتصنيع وشحن البضائع نتيجة لتفشي جائحة كوفيد-19.

وأتشرف كذلك بأن أحيطكم علماً بأن اللجنة، وبعد نظرها في الطلب على النحو الواجب، قررت الموافقة على التعديل المطلوب إدخاله على قائمة الأصناف وتعديل الموعد النهائي للإعفاء حتى 8 تموز/يوليه 2021، بغرض إتمام شراء وشحن الأصناف المعنية التي ترد تفاصيلها في الضميمة المرفقة بهذه الرسالة، وذلك وفقاً للفقرة 25 من القرار 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر جماعة إغنيس على بذل العناية الواجبة.

مع خالص التقدير،

(توقيع) كريستوف هويسغن

الرئيس

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)

السيد سانغ هيوك يون

مدير مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري




جماعة إغنيس

نسخة إلى: منسق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية






**Pyongyang Medical School Hospital
Spine and Pediatric Behavioral and Developmental Disabilities
Treatment and Research Center Equipment List**

| No | Items | QT | Unit Price (USD) | Total Price (USD) | Item Picture | Purchase Origin |
|----|--|----|------------------|-------------------|---|-----------------|
| 1 | Parallel Bars 200cm X 40~60cmvX 50*80cm | 2 | 889 | 1,778 |  | South Korea |
| 2 | Bobath TX Table 2000X2000X450mm | 6 | 808 | 4,848 |  | South Korea |
| 3 | Therapy Ball Rack - a three-stage | 4 | 509 | 2,036 |  | South Korea |







| | | | | | | | |
|----|-------------------------------|--------------------|---|-----|-----|--|-------------|
| 4 | [Thera-Band] Exercise Ball | Yellow (45cm) | 3 | 31 | 93 |  | South Korea |
| 5 | [Thera-Band] Exercise Ball | Red (55cm) | 3 | 40 | 120 | | |
| 6 | [Thera-Band] Exercise Ball | Green (65cm) | 3 | 44 | 132 | | |
| 7 | [Thera-Band] Exercise Ball | Blue (75cm) | 3 | 53 | 159 | | |
| 8 | [Thera-Band] Exercise Ball | Sliver (85cm) | 3 | 71 | 213 | | |
| 9 | PhysioGymnic™ Rolls | 55*90cm (Green) | 3 | 74 | 222 |  | South Korea |
| 10 | PhysioGymnic™ Rolls | 70*115cm (Blue) | 3 | 101 | 303 | | |






| | | | | | | | |
|----|-----------------|--|-----|-------|-------|---|-------------|
| 11 | NBR Power Mat | 2000*1000 *20mm | 10 | 160 | 1,600 |  | South Korea |
| 12 | Prone Stander | (Small) 85~105cm (Medium) (Large) | S-2 | 1,395 | 2,790 |  | South Korea |
| | | | M-1 | 1,582 | 1,582 | | |
| | | | L-1 | 1,582 | 1,582 | | |
| 13 | Therapy Benches | SMALL | 6 | 178 | 1,068 |  | South Korea |
| | | MEDIUM | 6 | 196 | 1,176 | | |
| | | LARGE | 6 | 222 | 1,332 | | |
| 14 | Trimm-top 50 | 13008050 | 2 | 201 | 402 |  | South Korea |





| | | | | | | | |
|----|---------------------------------|----------------------------|---|-------|-------|---|-------------|
| 15 | Tumble Forms 2 Wedges | 6*24*28" | 2 | 462 | 924 |  | South Korea |
| | | 8*24*28" | 2 | 480 | 960 | | |
| | | 10*24*28" | 2 | 551 | 1,102 | | |
| 16 | foot placement ladder | | 2 | 800 | 1,600 |  | South Korea |
| 17 | Corner Rehabilitation Staircase | | 1 | 1,511 | 1,511 |  | South Korea |
| 18 | Soft-Top Rocker Balance Board | 45*60 *15c m 75kg | 2 | 606 | 1,212 |  | South Korea |




| | | | | | | | |
|------|----------------------------------|-----------------------|----|-------|--------|---|-------------|
| 19 | Speed Hurdles - 6X (6ea/SET) | 52cm 15cm 1.5kg | 1 | 80 | 80 |  | South Korea |
| 20 | Paraffin Bath | | 2 | 113 | 226 |  | South Korea |
| 21 | Paraffin Wax | 16oz (6ea/ box) | 4 | 24 | 96 |  | South Korea |
| 21-1 | Therapy and Scoliosis Stall bars | | 4 | 844 | 3,376 |  | South Korea |
| 22 | Transcutaneous Electrical | | 10 | 1,290 | 11,290 |  | South Korea |






| | | | | | | |
|----|---|----|-------|--------|---|-------------|
| 23 | infrared lamp | 12 | 77 | 924 |  | South Korea |
| 24 | Ultrasonic treatment | 15 | 702 | 10,530 |  | South Korea |
| 25 | Hotpack Unit [12P] | 6 | 1,129 | 6,774 |  | South Korea |
| 26 | HotPack Cover Set <Large, Neck/Hand·Ankle joint/Knee> | 6 | 133 | 798 |  | South Korea |
| 27 | HotPack Set <Standard, Medium, Medium-large, Neck, hand, ankle and Knee joints> | 6 | 115 | 696 |  | South Korea |






| | | | | | | |
|----|----------------------------------|---|-----|-------|---|-------------|
| 28 | Multi-Use Exerciser AP3180 | 2 | 622 | 1,244 |  | South Korea |
| 29 | Shoulder wheel AP3181 | 2 | 204 | 408 |  | South Korea |
| 30 | BALANCE BEAM (FOAM) AP3296 | 1 | 382 | 382 |  | South Korea |
| 31 | Variable Balance Beam AP3281 | 2 | 551 | 1,102 |  | South Korea |
| 32 | AIREX balance pad AP3261 | 2 | 187 | 374 |  | South Korea |
| 33 | posture training platform AP3236 | 2 | 204 | 408 |  | South Korea |






| | | | | | | |
|----|---|----|-----|-------|---|-------------|
| 34 | fitball roller AP3377 | 4 | 62 | 248 |  | South Korea |
| 35 | TAYLOR Percussion Hammer | 50 | 15 | 750 |  | South Korea |
| 36 | Fitter Slant Board AP3270 | 2 | 175 | 350 |  | South Korea |
| 37 | physical therapy ice pack AP3272-1~5 | 20 | 107 | 2,140 |  | South Korea |
| 38 | POWER WHEEL | 2 | 51 | 102 |  | South Korea |




| | | | | | | |
|----|---|---|-----|-------|---|-------------|
| 39 | Anatomical Human Anatomical Half Head and Face Anatomy Medical Brain Neck Median Section Study Model Wal front | 2 | 151 | 301 |  | South Korea |
| 40 | Classic Flexible Spine Model | 6 | 284 | 1,704 |  | South Korea |
| 41 | Physiological Human Skeleton Model Phil, flexible | 2 | 862 | 1,724 |  | South Korea |
| 42 | Scout-About Padded seat: 16.5"W x 12.5"D Adjustable seat height: 8.5" to 16.5" Handgrips are 5" above seat | 2 | 596 | 1,192 |  | South Korea |





| | | | | | | |
|----|--|----|-----|-------|---|-------------|
| 43 | Hand Evaluation Kit AP3232 | 3 | 604 | 1,812 |  | South Korea |
| 44 | Whartenburg Stainless Steel Pinwheel | 30 | 60 | 1,800 |  | South Korea |
| 45 | Goniometer Set AP5159 | 10 | 418 | 4,180 |  | South Korea |
| 46 | Unilevel Inclinometer - Dual-Scale Inclinometer | 10 | 284 | 2,840 |  | South Korea |
| 47 | Goniomete AP5160 | 10 | 42 | 420 |  | South Korea |
| 48 | Stainless steel finger goniometer AP5321 | 10 | 74 | 740 |  | South Korea |






| | | | | | | |
|----|---------------------------------------|----|-----|-------|---|-------------|
| 49 | Tuning Forks AP5728 | 10 | 158 | 1,580 |  | South Korea |
| 50 | Fitting Tape AP5371 | 50 | 6 | 300 |  | South Korea |
| 51 | Shoulder Abduction Ladder AP5376 | 4 | 204 | 816 |  | South Korea |
| 52 | Incline Board | 3 | 329 | 987 |  | South Korea |
| 53 | Exercise Skate AP5202 15cm*30cm | 2 | 187 | 374 |  | South Korea |







| | | | | | | |
|----|--|-------|-------|-------|---|-------------|
| 54 | eight Adjustable Computer Desk AP5348 | 2 | 1,867 | 3,734 |  | South Korea |
| 55 | Feeder Sitter Set AP5508B/R/T/P | 2 set | 2,384 | 4,768 |  | South Korea |
| 56 | Bean Bag Chair AP5517 | 5 | 329 | 1,645 |  | South Korea |
| 57 | The Round Scooter Board AP7291 | 2 | 684 | 1,368 |  | South Korea |
| 58 | Barrel Crawl/Roll AP7278 | 2 | 1,040 | 2,080 |  | South Korea |







| | | | | | | |
|----|------------------------------------|----|-------|--------|---|-------------|
| 59 | Weight vest AP7334 for Children | 2 | 382 | 764 |  | South Korea |
| 60 | MOTO med viva2 for Children | 2 | 8,724 | 17,448 |  | South Korea |
| 61 | MOTO med viva2 for Adult(Youth) | 1 | 8,724 | 8,724 |  | South Korea |
| 62 | BOBATH TABLE | 6 | 2,158 | 12,948 |  | South Korea |
| 63 | Shock Absorbing Mat AP3239 | 60 | 103 | 6,180 |  | South Korea |







| | | | | | | |
|----|--|---|-------|--------|---|-------------|
| 64 | Posture Control Walkers(L) | 2 | 497 | 994 |  | South Korea |
| | Posture Control Walkers(M) | 2 | 403 | 806 | | |
| | Posture Control Walkers(S) | 2 | 375 | 750 | | |
| 65 | Microstim 2channel | 3 | 4,596 | 13,788 |  | South Korea |
| 66 | Treatment Mirrors (Physical Therapy Equipment, Therapy Mirrors) | 2 | 535 | 1,070 |  | South Korea |
| 67 | WorkFit Nesting Stools AP3227 | 2 | 750 | 1,500 |  | South Korea |







| | | | | | | | |
|----|--|-------------------|-------|-------|---|---|-------------|
| 68 | Therapy Bolster Rolls Length 61cm | Elevation 10cm | 2 | 263 | 526 |  | South Korea |
| | | Elevation 15cm | 2 | 310 | 620 | | |
| | | Elevation 20cm | 2 | 356 | 712 | | |
| 69 | Therapy Bolster Rolls Length 91cm | Elevation 20cm | 2 | 463 | 926 | | |
| | | Elevation 25cm | 2 | 535 | 1,070 | | |
| | | Elevation 30cm | 2 | 647 | 1,294 | | |
| 70 | Deluxe Manual bed M2-8 200(L)*70(W)(cm) | 3 | 1,173 | 3,519 |  | South Korea | |
| 71 | Treadmill | 2 | 2,578 | 5,156 |  | South Korea | |
| 72 | Elliptical | 2 | 2,222 | 4,444 |  | South Korea | |

| | | | | | | |
|----|---|---|-------|-------|---|-------------|
| 73 | Bicycle Machine, stationary | 2 | 1,520 | 3,040 |  | South Korea |
| 74 | Weight Sets | 1 | 1,333 | 1,333 |  | South Korea |
| 75 | Active Passive Exercises machine | 1 | 3,289 | 3,289 |  | South Korea |
| 76 | Baby Nuts and bolts Climber eSpecialneed.com | 1 | 1,736 | 1,736 |  | USA |
| 77 | Crawler | 2 | 507 | 1,014 |  | South Korea |

| | | | | | | |
|----|--|----|-------|-------|---|-------------|
| 78 | PT scooter stool | 30 | 50.7 | 1,521 |  | South Korea |
| 79 | Rectangle Ball Pit | 1 | 1,156 | 1,156 |  | South Korea |
| 80 | Starter Beams | 2 | 151 | 302 |  | South Korea |
| 81 | Folding Mat | 10 | 175 | 1,750 |  | South Korea |
| 82 | Redbalance TPE Sports mat 100*200*1.5(cm) | 2 | 83 | 166 |  | South Korea |
| 83 | Stimulator, Microwave (Tens eco2) AP2125 114*59*27(mm) | 2 | 422 | 844 |  | South Korea |








| | | | | | | |
|----|--|----|--------|--------|---|-------------|
| 84 | Scoliometer | 10 | 56 | 560 |  | South Korea |
| 85 | Redcord Rehab Pro Plus | 1 | 2,814 | 2,814 |  | South Korea |
| 86 | Redcord Workstation Professional (2 Traverzy) | 1 | 10,788 | 10,788 |  | South Korea |
| 87 | Galileo MED L Plus | 1 | 20,000 | 20,000 |  | South Korea |
| 88 | Tilting Tables(S) 14.75"D x 20.75"W | 1 | 638 | 638 |  | South Korea |
| 89 | Tilting Tables(L) 20"D x 29.75"W | 1 | 657 | 657 | | |
| 90 | Kinder Chair(LOW) | 1 | 844 | 844 |  | South Korea |
| | Kinder Chair(HIGH) | 1 | 882 | 882 | | |

| | | | | | | |
|----|-------------------------------|---|-------|-------|---|-------------|
| 91 | Non slip Mat | 1 | 122 | 122 |  | South Korea |
| 92 | Exercise trampoline | 1 | 131 | 131 |  | South Korea |
| 93 | Glider swing(standard) | 1 | 882 | 882 |  | South Korea |
| 94 | Frog Swing | 1 | 844 | 844 |  | South Korea |
| 95 | Platform Swing | 1 | 750 | 750 |  | South Korea |
| 96 | Deluxe Turtle™ Therapy System | 1 | 1,688 | 1,688 |  | South Korea |







| | | | | | | |
|-----|---|---|-------|-------|---|-------------|
| 97 | Rainbow Barrel Unit measures 42" long with 20" opening in diameter | 1 | 1,876 | 1,876 |  | South Korea |
| 98 | Sensory Cuff and Pressure Vest(S) | 1 | 197 | 197 |  | South Korea |
| 99 | Suspension and Height Adjustment Kit | 2 | 291 | 582 |  | South Korea |
| 100 | Tactile Balls (AP7101) | 3 | 7 | 21 |  | South Korea |
| 101 | Tactile Balls (AP7101-2) | 3 | 9 | 27 | | |
| 102 | Pattern Blocks & Board | 1 | 47 | 47 |  | South Korea |
| 103 | 16 Cubes play set 22.4*19.4*5.6cm | 1 | 216 | 216 |  | South Korea |





| | | | | | | |
|-----|------------------------------------|----|-----|-----|---|-------------|
| 104 | Aquaplast (AP5866) | 5 | 188 | 940 |  | South Korea |
| 105 | Aquaplast (AP5866-1) | 3 | 178 | 534 | | |
| 106 | Aquaplast (AP5866-2) | 3 | 159 | 477 | | |
| 107 | Resting Pan Mitt Splint (AP5865) | 10 | 75 | 750 |  | South Korea |
| 108 | Resting Pan Mitt Splint (AP5865-1) | 10 | 75 | 750 | | |
| 109 | Finger Splint Set | 1 | 197 | 197 |  | South Korea |
| 110 | SPLINT CUSHION SPCUWHI3.2MM | 5 | 103 | 515 |  | South Korea |
| 111 | Sabre grip hook | 3 | 188 | 564 |  | South Korea |





| | | | | | | |
|-----|--|---|-----|-----|---|-------------|
| 112 | Sabre strip loop (ap5300) | 3 | 74 | 222 |  | South Korea |
| 113 | Sabre strip loop (ap5716) | 3 | 113 | 339 | | |
| 114 | Sabre strip loop (ap5716-1) | 1 | 188 | 188 | | |
| 115 | Soft Strap Strapping Materiall (ap5357) 5cm x 9m | 2 | 38 | 76 |  | South Korea |
| 116 | Soft Strap Strapping Materiall (ap5357-1) 5cm x 9m | 2 | 53 | 106 |  | South Korea |
| 117 | Small heating pan 16" x 12" x 2-1/2"(41 x 30 x 6.4cm) | 1 | 75 | 75 |  | South Korea |
| 118 | Heat gun | 1 | 150 | 150 |  | South Korea |




| | | | | | | |
|-----|---|---|-------|-------|---|-------------|
| 119 | Splinter Forceps | 2 | 122 | 244 |  | South Korea |
| 120 | Denver Developmental Screening Test | 2 | 159 | 318 |  | South Korea |
| 121 | Bayley Scales of Infant and Toddler Development-3 | 1 | 1,876 | 1,876 |  | South Korea |
| 122 | Motor Free Visual Perception Test-3 | 1 | 225 | 225 |  | South Korea |
| 123 | Developmental Test of Visual Perception-3 | 1 | 666 | 666 |  | South Korea |
| 124 | Test of Visual Motor Skills- Revised | 1 | 422 | 422 |  | South Korea |
| 125 | Bruininks-Oseretsky Test of Motor Proficiency-2 | 1 | 1,595 | 1,595 |  | South Korea |


| | | | | | | |
|-----|---|----|--------|--------|---|-------------|
| 126 | Peabody Developmental Motor Scales-2 | 1 | 1,501 | 1,501 |  | South Korea |
| 127 | Box and Block Test 2.5cm(1 inch)Block* 150each | 1 | 469 | 469 |  | South Korea |
| 128 | Zenith II, 220 Hi-Lo Adjusting Table with pelvic and cervical drops, BA chest/ab and all other standard features, (discounted price 3,500) | 6 | 4,500 | 27,000 |  | USA |
| 129 | Spine Adjusting Table | 17 | 1,000 | 17,000 |  | USA |
| 130 | Decompression Tables, Complete with Cervical, Lumbar and all accessories (Add \$550 freight per table) | 2 | 11,500 | 23,000 |  | USA |
| 131 | FX Ergostyle AutoFlexion Distraction Table with All 5 Drops: Pelvic, Lumbar, Thoracic and Dual Cervical, Elevation Head, Tilt, Adjustable Face Cushions, Long Axis Distraction, Dual sided adjustments BA | 2 | 13,383 | 26,766 |  | USA |





| | | | | | | |
|-----|--|----|--------|--------|---|-------------|
| 132 | Exam Stools, Black, Pneumatic, 5 casters, | 40 | 80 | 3,200 |  | South Korea |
| 133 | Knee Model on Stand | 2 | 85.95 | 171.9 |  | South Korea |
| 134 | Ankle Model on Stand | 2 | 78.95 | 157.9 |  | South Korea |
| 135 | 4 stages of Degeneration Model on stand | 3 | 129 | 387 |  | South Korea |
| 136 | Dutchman Roll, Black | 6 | 47 | 282 |  | USA |
| 137 | EMG machine (2CH, NEMUS) | 1 | 25,000 | 25,000 |  | South Korea |






| | | | | | | |
|-----|--|------|------------------|------------------|---|-------------|
| 138 | portable bone scanner (Osteosys/SONOST3000) | 1 | 7,400 | 7,400 |  | South Korea |
| 139 | Rifton Pacer K610 | XS-1 | 4,490 1,796 | 4,490 1,796 |  | USA |
| 140 | Rifton Pacer K620 | S-1 | 6,285 2,514 | 6,285 2,514 | | |
| 141 | Rifton Pacer K630 | M-1 | 7,505 3,002 | 7,505 3,002 | | |
| 142 | Rifton Pacer K640 | L-1 | 7,740 3,096 | 7,740 3,096 | | |
| 143 | Rifton Tram K310 | 1 | 6,137 2,454.8 | 6,137 2,454.8 |  | USA |
| 144 | Rifton Tram K320 | 1 | 6,137 2,454.8 | 6,137 2,454.8 | | |
| 145 | Rifton Supine Stander E420(S) | 1 | 3,706 1,482.4 | 3,706 1,482.4 |  | USA |







| | | | | | | |
|-----|---|---|------------------|------------------|---|-----|
| 146 | Riftron Prone Stander E930 | 1 | 3,410 1,364 | 3,410 1,364 |  | USA |
| 147 | Rifton Activity Chair R820 | 1 | 4,326 1,730.4 | 4,326 1,730.4 |  | USA |
| 148 | Rifton Activity Chair R840 | 1 | 4,417 1,766.8 | 4,417 1,766.8 | | |
| 149 | Rifton Hygiene and Toileting System Z110 | 2 | 2,590 1,036 | 5,180 2,072 |  | USA |
| 150 | Rifton Hygiene and Toileting System Z120 | 2 | 2,855 1,142 | 5,710 2,248 | | |
| 151 | Rifton Hygiene and Toileting System Z130 | 1 | 3,425 1,370 | 3,425 1,370 | | |
| 152 | Community Playthings Toddler Kitchen C900 | 1 | 730 292 | 730 292 |  | USA |







| | | | | | | |
|-----|--|---|--------------|--------------|--|-----|
| 153 | Community Playthings Toddler Book Display F381 | 2 | 215 86 | 430 172 |  | USA |
| 154 | Community Playthings Nursery Gym 3 G7830 | 1 | 2,065 826 | 2,065 826 |  | USA |
| 155 | Community Playthings MultiTables A911 | 2 | 202 80.8 | 404 161.6 |  | USA |
| 156 | Community Playthings MultiTables A912 | 2 | 204 81.6 | 408 163.2 | | |
| 157 | Community Playthings MultiTables A915 | 1 | 241 96.4 | 241 96.4 | | |
| 158 | Community Playthings MultiTables A916 | 1 | 243 97.2 | 243 97.2 | | |
| 159 | Community Playthings MultiTables A959 | 5 | 235 94 | 1,175 470 | | |
| 160 | Community Playthings MultiTables A960 | 5 | 237 94.8 | 1,185 474 | | |







| | | | | | | |
|-----|--|----|-------------|----------------|---|-----|
| 161 | Community Playthings Woodcrest Chairs J708 | 4 | 86 34.4 | 344 137.6 |  | USA |
| 162 | Community Playthings Woodcrest Chairs J710 | 6 | 93 37.2 | 558 223.2 | | |
| 163 | Community Playthings Woodcrest Chairs J712 | 6 | 110 44 | 660 264 | | |
| 164 | Community Playthings Woodcrest Chairs J714 | 8 | 119 47.6 | 952 380.8 | | |
| 165 | Community Playthings Woodcrest Chairs J716 | 6 | 168 67.2 | 1,008 403.2 | | |
| 166 | Community Playthings Woodcrest Chairs J718 | 10 | 193 77.2 | 1,930 772 | | |






| | | | | | | |
|-----|---|----|-------------|--------------|---|-----|
| 167 | Community Playthings MealTime Chairs J807 | 3 | 179 71.6 | 519 207.6 |  | USA |
| 168 | Community Playthings MealTime Chairs J809 | 3 | 181 72.4 | 543 217.2 | | |
| 169 | Community Playthings MealTime Chairs J811 | 3 | 183 73.2 | 549 219.6 | | |
| 170 | Community Playthings MealTime Chairs J206 | 4 | 80 32 | 320 128 |  | USA |
| 171 | Community Playthings MealTime Chairs J208 | 4 | 82 32.8 | 328 131.2 | | |
| 172 | Community Playthings MealTime Chairs J210 | 4 | 84 33.6 | 336 134.4 | | |
| 173 | Community Playthings Seat Belt J439 | 20 | 14 5.6 | 280 112 |  | USA |
| 174 | Community Playthings Chair Dolly | 4 | 115 46 | 460 184 |  | USA |






| | | | | | | |
|-----|--|---|------------|----------------|---|-----|
| 175 | Community Playthings Myplace H870 | 4 | 885 354 | 3,540 1,416 |  | USA |
| 176 | Community Playthings Compact Preschool Cubby 6 A264 | 4 | 880 352 | 3,520 1,408 |  | USA |
| 177 | Community Playthings Toe Shelf 5' x 32" with Totes F588 | 4 | 970 388 | 3,880 1,552 |  | USA |
| 178 | Community Playthings Toe Shelf 3' x 32" with Totes F588 | 4 | 610 244 | 2,440 976 |  | USA |
| 179 | Community Playthings Library Panel F747 | 2 | 365 146 | 730 292 |  | USA |







| | | | | | | |
|-----|--|---|-------------|--------------|---|-----|
| 180 | Community Playthings Quarter School Set G461 | 2 | 580 232 | 1,160 464 |  | USA |
| 181 | Community Playthings Quarter School Set F643 | 2 | 455 182 | 910 364 |  | USA |
| 182 | 작은 트럭 세트 Community Playthings Set of five small trucks T70 | 2 | 270 108 | 540 216 |  | USA |
| 183 | Community Playthings More Village Vehicles D612 | 3 | 102 40.8 | 306 122.4 |  | USA |
| 184 | Community Playthings Airplane T76 | 3 | 81 32.4 | 243 97.2 |  | USA |
| 185 | Community Playthings Helicopter T51 | 3 | 71 28.4 | 213 85.2 |  | USA |






| | | | | | | |
|-----|---|----|------------|------------|---|-------------|
| 186 | Community Playthings Rocking Boat V43 | 2 | 335 134 | 670 268 |  | USA |
| 187 | Children Turtle TX Table https://www.elitechirotables.com/table/ctt/ | 4 | 1,500 | 6,000 |  | USA |
| 188 | Stainless 3 Shelf Compact Cart 14"X14"X30" | 20 | 175.39 | 3,507.8 |  | South Korea |
| 189 | Steel 2 Shelf Cart With Drawer - White | 20 | 268.39 | 5,367.8 |  | South Korea |
| 190 | 34" Shelf Cart - Gray | 20 | 133.49 | 2,669.8 |  | South Korea |
| 191 | 재 Abilitations Tactile Step-N- Stones, Set of 6 Item # 009097 | 2 | 56.02 | 112.04 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|--|----|-------|--------|---|-----|
| 192 | Abilitations Snake Stretcher, Large, Multi-Colored Item #2006890 | 10 | 26.02 | 260.20 |  | USA |
| 193 | Trial Halo Weight, 1-1/10 Pounds, Red Item #009223 | 5 | 47.99 | 239.95 |  | USA |
| 194 | Cando Medium Theraputty, 1 lb, Green Item #008014 | 10 | 23.99 | 239.90 |  | USA |
| 195 | Abilitations SlantScript Angled Clipboard, Blue, 9 x 14 Inches Item #026256 | 10 | 47.99 | 479.90 |  | USA |
| 196 | School Specialty Grotto Grip Comfortable Large Pencil Grotto Grip Set, Assorted Color, Set of 36 Item #022441 | 3 | 53.99 | 161.97 |  | USA |
| 197 | Handwriting Without Tears Slate Manipulative Item #005998 | 40 | 10.19 | 407.60 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|--|---|-------|--------|---|-----|
| 198 | Childcraft Wood Lacing Bead Set, 3/4 Inches, Assorted Colors, 58 Pieces Item #282973 | 3 | 29.47 | 88.41 |  | USA |
| 199 | Learning Advantage Link Blocks Set of 100 - Assorted Colors Item #1285318 | 3 | 15.07 | 45.21 |  | USA |
| 200 | Cando Theraputty, Different Resistances, Set of 6 Item #1387127 | 5 | 23.99 | 119.95 |  | USA |
| 201 | Children's Factory Zipper Board, Ages 3 and Above, 11-1/2 x 9-1/2 in Item #1427885 | 3 | 21.97 | 65.91 |  | USA |
| 202 | Children's Factory Snap Board, Ages 3 and Above, 11-1/2 x 9-1/2 in Item #1427888 | 3 | 21.97 | 65.91 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|---|----|-------|--------|---|-----|
| 203 | TheraBand Hand Exerciser, Large, Black, X-Firm Resistance Item #1580906 | 10 | 17.99 | 170.90 |  | USA |
| 204 | No-Spill Big Bubble Bucket Item #032497 | 10 | 14.99 | 149.90 |  | USA |
| 205 | Martin Manufacturers Heavy- Duty Cloth Bean Bags, 5 x 5 Inches, Pack of 12 Item #054596 | 3 | 10.87 | 32.61 |  | USA |
| 206 | Handwriting Without Tears Blue Foam Mat, 8 X 11 in Item #017758 | 40 | 8.02 | 320.80 |  | USA |
| 207 | School Specialty CanDo Via Hand Exerciser, Blue, Heavy Resistance Item #1481082 | 10 | 15.97 | 159.70 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|--|----|-------|--------|---|-----|
| 208 | Handwriting Without Tears Capital Letters Wood Pieces, 26 Pieces Item # 005999 | 10 | 54.97 | 549.70 |  | USA |
| 209 | Yellow Door Jumbo Emotion Stones, Set of 8 Item #2006122 | 3 | 29.99 | 89.97 |  | USA |
| 210 | Therapro Whistle Kit, Assorted Color, Pack of 9 Item #008324 | 3 | 20.99 | 62.97 |  | USA |
| 211 | Sensory Playtivity Sensory Discs, Set of 5 Item #2006081 | 4 | 26.02 | 104.08 |  | USA |
| 212 | Abilitations Snuggle Wrap Item #2010453 | 5 | 60.52 | 302.60 |  | USA |
| 213 | Speech Pathology LLC Knobby Super Chew Tubes, Green, Pack of 12 Item #1397233 | 4 | 89.99 | 359.96 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|--|----|--------|--------|---|-----|
| 214 | Learning Resources Assorted Jungle Animal Counters, Set of 60 Item #2002889 | 3 | 32.47 | 97.41 |  | USA |
| 215 | School Smart Backpack Bear Counters, 108 Pieces Item #091079 | 4 | 22.87 | 91.48 |  | USA |
| 216 | Learning Resources Manipulatives Kit Standards Handbook, Grades 1 to 2 Item #087690 | 1 | 167.04 | 167.04 |  | USA |
| 217 | Childcraft Discovering Color Shape and Size Math Manipulatives Lab Kit Item #259956 | 1 | 129.97 | 129.97 |  | USA |
| 218 | Crayola Non-Toxic Drawing Chalk, Assorted Colors, Set of 12 Item #007632 | 40 | 2.92 | 116.80 |  | USA |

| | | | | | | |
|-----|--|----|--------|--------|---|-------------|
| 219 | School Smart Hundreds Counting Pocket Chart Item #08123 | 5 | 24.14 | 120.70 |  | USA |
| 220 | DRGEM (DIAMOND-5A) X-ray | 1 | 78,300 | 78,300 |  | South Korea |
| 221 | Philips Ultrasound system Affiniti30 | 1 | 39,200 | 39,200 |  | USA |
| 222 | The Fully Automatic Autoclave (HS-3041SD, 41L) | 1 | 5,000 | 5,000 |  | South Korea |
| 223 | Pediatric electric hospital beds (Overbed tables, Bed mattresses) | 40 | 1,000 | 40,000 |  | South Korea |
| 224 | Caregiver multi-function chair | 40 | 120 | 4,800 |  | South Korea |

| | | | | | | |
|-----|---|----|--------|--------|---|---------------------|
| 225 | EEG machine (BE PLUS PRO LIGHT) | 1 | 25,000 | 25,000 |  | South Korea |
| 226 | Sliding Doors for In-Patient and Treatment Room & Office, Restroom and Examination Room Doors | 87 | 460 | 40,000 |  | South Korea |
| 227 | Medical Massage Chair - adult | 2 | 4,000 | 8,000 |  | China |
| 228 | Medical Massage Chair - kids | 2 | 3,000 | 6,000 |  | China |
| | TOTAL | | | | | \$636,317.50 |



POSTAL ADDRESS - ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS - ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

24 شباط/فبراير 2020

السيد سانغ هيوك يون المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 18 شباط/فبراير 2020، التي طلبتم فيها إلى اللجنة تعديل الموعد النهائي للإعفاء الممنوح لجماعة إغنيس في 4 أيلول/سبتمبر 2019 عملاً بالفقرة 25 من قرار مجلس الأمن 2397 (2017) ووفقاً للمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم 7، ليتسنى لها القيام بأنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، ولا سيما لشحن معدات طبية ومعدات تأهيل بالغة الأهمية بهدف إنجاز مركز تأهيل للأطفال ذوي الإعاقات في النمو في بيونغ يانغ، وهو مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري، وذلك بسبب التأخيرات الشديدة المرتبطة باستيراد المواد نتيجة لتفشي فيروس كورونا المستجد (COVID-19) حالياً.

وأتشرف كذلك بأن أحيطكم علماً بأن اللجنة، وبعد نظرها في الطلب على النحو الواجب، قررت تعديل الموعد النهائي لشحن الأصناف المعنية حتى 24 آب/أغسطس 2020، بغرض إتمام شراء وشحن الأصناف المعنية التي ترد تفاصيلها مرفقة بهذه الرسالة باعتبارها ضميمية، وذلك وفقاً للفقرة 25 من القرار 2397 (2017).

وتود اللجنة أن تشكر جماعة إغنيس على بذل العناية الواجبة.

مع خالص التقدير،

(توقيع) كريستوف هويسغن

الرئيس

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1718 (2006)

السيد سانغ هيوك يون

مدير مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري

جماعة إغنيس

نسخة إلى: منسق الأمم المتحدة المقيم بالنيابة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية



المرجع: S/AC.49/2019/OC.XXX

٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩

السيد سانغ جين يون المحترم،

باسم لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)، يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٩، التي تضمنت طلباً إلى اللجنة من أجل الحصول، بموجب الفقرة ٢٥ من قرار مجلس الأمن ٢٣٩٧ (٢٠١٧)، على إعفاء للقيام بأنشطة إنسانية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وبخاصة لشحن معدات طبية ومعدات تأهيل بالغة الأهمية بهدف إنجاز مركز تأهيل للأطفال ذوي الإعاقات في النمو في بيونغ يانغ، هو مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري، وفقاً لمذكرة المساعدة على التنفيذ رقم ٧.

ويشرفني كذلك أن أحيطكم علماً بأن اللجنة قد قرّرت، بعد إيلاء النظر الواجب، الموافقة على طلب الإعفاء المقدم، بموجب الفقرة ٢٥ من قرار مجلس الأمن ٢٣٩٧ (٢٠١٧)، والوارد في الرسالة السالفة الذكر من أجل أن تُنقل في غضون الأشهر الستة المقبلة قائمة الأصناف المبيّنة في رسالتكم والمرقّنة بهذه الرسالة كضميمة. وقد طُلب شحن هذه الأصناف معاً دفعة واحدة أو شحنها بطريقة مجمّعة بهدف زيادة كفاءة الشحن والتخليص الجمركي.

وتؤكد اللجنة من جديد أنّ التدابير الجزائية التي فرضها مجلس الأمن بموجب قراراته المتعلقة بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لا تهدف إلى إلحاق آثار سلبية بشعب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وأنّ المذكرة الشفوية التي وجهتها اللجنة إلى جميع الدول الأعضاء، وكذا بيانها الصحفي SC/13113 المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، يتضمنان توضيحات بشأن تقديم المعونة الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتذكّر المذكرة الشفوية كذلك بأنه على كل دولة من الدول الأعضاء أن تُنفذ تدابير مجلس الأمن ذات الصلة تنفيذاً تاماً وأن تحرص على أن يكون واضحاً لدى الكيانات من القطاعين العام والخاص الخاضعة لولايتها القضائية أنه لا بد من تنفيذ جزاءات الأمم المتحدة بعناية ولكن من دون فرض قيود لا مبرر لها على الأنشطة الإنسانية.

كما أن اللجنة تدعم وتؤيد قيام جماعة إغنيس (Ignis Community) بالمعاملات التجارية والمالية اللازمة فقط لشراء السلع والخدمات التي أعفيتها اللجنة والتي ترد في الضميمة ومن دون الإخلال بالقرارات التجارية ذات الصلة.

السيد سانغ جين يون

مدير مركز بيونغ يانغ لتأهيل المصابين بأمراض العمود الفقري

جماعة إغنيس

وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة إلى المنظمات المعنية التي تقدم المساعدات الإنسانية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تتقيد بالفترة الزمنية للإعفاء التي وافقت عليها اللجنة، وأن تلتزم وتتقيد على نحو تام بالقوانين واللوائح وشروط الترخيص الوطنية ذات الصلة التي تنظم المعاملات المالية والتجارية ومعاملات الشحن والتخليص الجمركي التي تجري في الولايات القضائية للدول الأعضاء ذات الصلة.

وأود أن أبلغكم بأنه سيتم نشر هذه الرسالة ومرفقاتها على الموقع الشبكي للجنة المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ لئتاح للجمهور الاطلاع عليهما، بما في ذلك السلطات الوطنية المعنية التي تشارك في استعراض العمليات المعفاة لنقل المواد إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وذلك لمدة ستة أشهر.

وتود اللجنة أن تشكر جماعة إغنيس على بذل العناية الواجبة.

مع خالص التقدير،

(توقيع) كريستوف هيوسغن

الرئيس

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً

بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)

نسخة إلى: المنسق المقيم للأمم المتحدة في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بيونغ يانغ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

الضميمة:

- قائمة بالأصناف والخدمات المقرر نقلها إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية